

Я ЛЕТЕЛ в Ашхабад, чтобы начать отсюда свое знакомство с тем новым, что появилось за последние годы в театральной жизни братских Туркмении, Узбекистана и Таджикистана. В самолете произошла неожиданная, но приятная встреча с диктором Азербайджанского телевидения Натаван Гаджиевой и молодым режиссером Назимом Зейналовым. Им предстояло принять участие в телевизионном фестивале, проводившемся в столице Туркмении. Воспользовавшись случаем, они предложили мне выступить по телевидению и рассказать об успехах нашего театра и азербайджанской драматургии.

На Ашхабадском аэродроме нас, вернее моих спутников, ждала теплая встреча. И вскоре мы уже беседовали с работниками местного телевидения как давние друзья—благо туркменский и азербайджанский языки очень близки. Туркменские друзья внимательно следят за развитием литературы и искусства нашего народа, очень интересуются творчеством многих азербайджанских мастеров. Комедия Мирзы Ибрагимова «Деревенщина» с большим успехом идет на сцене Туркменского государственного академического театра драмы имени

СТРАНИЦЫ ДРУЖБЫ

Моллавеписа. В Ашхабаде есть азербайджанский народный театр. В его творческом коллективе, возглавляемом заслуженным артистом республики Аскером Бабаевым, собрались способные, искренне преданные театру люди.

Появление «Деревенщины» на сцене Туркменского академического театра драмы не случайно. У театра давно стало доброй традицией знакомить туркменских зрителей с лучшими произведениями азербайджанской драматургии. Так, в разные годы здесь были осуществлены постановки пьес «Мертвецы» Дж. Мамедкулизаде, «Невеста огня» Дж. Джабарлы, «Ширванская красавица» Э. Мамедханлы и ряда других.

Коллектив при постановке «Деревенщины» уделил основное внимание раскрытию живыми и убедительными сценическими средствами конфликта между новым и старым. И несомненной заслугой режиссера Чары Мамедова надо считать то, что на всем спектакле ле-

жит отчетливая печать азербайджанского колорита. Привлекают созданные художником С. Кардашем эскизы костюмов, а также декорации, особенно второй картины, гармонирующие с идеей произведения, помогающие правильно раскрытию образов и событий. Удачно и музыкальное оформление пьесы, перекликающееся с лирическим накалом действия. Автор музыкального оформления композитор Д. Нуриев умело использовал туркменские национальные мелодии, а также «Песню о Баку» Тофика Кулиева.

С успехом идет «Деревенщина» и на сцене Таджикского государственного академического театра им. Лахути. Узбекский государственный академический театр им. Гамзы впервые познакомил своих зрителей с азербайджанской драматургией несколько лет назад, показав пьесу народного писателя Мехти Гусейна «Пламя». В нынешнем репертуаре театра еще одна пьеса нашего земляка—комедия «Насреддин» Юсифа

Азимзаде. Переводчики комедии Г. Хужаев и А. Сейфеддинов прибегли к хотя и новому, но оправданному приему, перенесли действие пьесы из Азербайджана в Узбекистан. Это сделало комедию еще более близкой узбекскому зрителю, так как Молла Насреддин как художественный персонаж дорог всем народам Востока.

Спектакль, идущий здесь под названием «Похождения Насреддина», подготовлен молодыми работниками театра—режиссером Х. Аппановым и художником М. Ешонхужаевым.

Театр имени Гамзы идет путем больших исканий и добился на этом пути немалых успехов. Об этом, наряду с «Похождениями Насреддина» свидетельствуют такие великолепные спектакли, как «Гамлет» и «Алишер Навои».

Всегда радостно и приятно видеть, когда творения азербайджанской драматургии звучат на языках братских народов. И то, что образы, созданные нашими земляками, ожили на сценах трех столичных театров Средней Азии, несомненная дань признания талантливым творцам.

Джабир САФАРОВ.

АШХАБАД — ТАШКЕНТ — ДУШАНБЕ.